

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 3

**Buchbesprechung:** Bourlinguer avec Cendrars

**Autor:** Prélaz, Catherine

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bourlinguer avec Cendrars

*Le coup  
de cœur*

*La Prose du Transsibérien, L'Or, La Main coupée...* mais encore tant d'autres poèmes, d'autres romans, et même des inédits. Les éditions Denoël ont entrepris la réédition des œuvres complètes de Cendrars. Une invitation à embarquer.

**P**arfois, pour nous aider à redécouvrir un auteur, il faut que le théâtre s'en mêle. Ainsi, lorsqu'on a omis trop longtemps d'aller promener son regard et chahuter son âme dans la prose ou les romans de Blaise Cendrars, croiser le comédien Jacques Probst sur son chemin, c'est comme une révélation. Ces derniers mois, ce fabuleux «raconteur» a bourlingué de Neuchâtel à Genève pour nous dire et nous redire ce texte extraordinaire qu'est *La Prose du Transsibérien*:

*En ce temps-là  
j'étais en mon adolescence  
J'avais à peine seize ans  
et je ne me souvenais  
déjà plus de mon enfance  
J'étais à 16 000 lieues  
du lieu de ma naissance  
J'étais à Moscou,  
dans la ville des mille et  
trois clochers et des sept gares  
Et je n'avais pas assez des sept  
gares et des mille et trois tours  
Car mon adolescence  
était alors si ardente et si folle*



*Cendrars, le bourlingueur insatiable, enfin réédité*

Six vers à peine d'une prose envoûtante, et nous voici déjà sous d'autres cieux, dans un autre temps de notre vie... ou de nos rêves d'évasion. Cendrars disait à propos de lui-même: «Je ne suis pas poète. Je suis libertin. Je n'ai aucune méthode de travail. (...) Et si j'écris, c'est peut-être par besoin, par hygiène, comme on mange, comme on respire, comme on chante.»

Né en 1887 à La Chaux-de-Fonds, de son vrai nom Frédéric Louis Sauter, l'apprenti joaillier ne tardera pas à changer de matériau de prédilection. Très tôt, il préférera sertir sa vie de bourlingueur d'une foule de

voyages et d'aventures, sertir ses textes de mots vrais et purs. Entre poésie et romans – *L'Or* atteindra vite une popularité aussi large que *La Prose du Transsibérien* – Cendrars vit à la frontière du songe et de la réalité. Des journalistes chercheront à en savoir trop, au risque de se faire renvoyer pour avoir demandé à l'auteur s'il était ou non monté à bord du mythique Transsibérien. «Qu'importe si je l'ai pris ou non, puisque je vous l'ai fait prendre», répondra-t-il en préservant son secret.

Le poète et romancier sera aussi combattant, grand reporter, correspondant de guerre. Installé à Paris



dès 1912, il participe au premier conflit mondial, et y laissera son bras droit en 1915. Une épreuve pour l'homme et pour l'écrivain, qui réapprendra à tracer des lettres de la main gauche. Son amputation ne freinera pourtant ni sa carrière d'auteur, ni son âme de bourlingueur, pas plus que son insatiable curiosité et sa vie d'homme. Lié dès 1917 à sa muse Raymone par un amour idéalisé – bien que marié à Fela, mère de ses trois enfants –, Cendrars vivra cependant le plus souvent seul.

Dans les années quarante, le besoin intense de se raconter le conduit à se retirer à Aix-en Provence pour écrire sa célèbre trilogie autobiographique: *L'Homme foudroyé*, *La Main coupée*, *Bourlinguer*. Cet arpenteur du monde n'oubliera pourtant pas son pays, puisque c'est dans l'Oberland bernois, à Sigriswil, sa commune d'origine, qu'il finira par épouser Raymone en 1949. Douze ans plus tard, il s'éteint à Paris.

Cendrars laisse derrière lui une œuvre exceptionnelle, riche et variée. Il était temps de penser à la rassembler, à l'annoter. C'est ce que font les éditions Denoël, en rééditant tout Cendrars, en quinze volumes, dans une collection intitulée *Tout autour d'aujourd'hui*. Les trois premiers tomes ont paru récemment, et c'est un bonheur de redécouvrir le génie et l'universalité de notre compatriote sans frontières.

Catherine Prélaz

## ŒUVRES ET BIOGRAPHIE

Blaise Cendrars, *Poésies complètes* avec 41 poèmes inédits (vol. 1), *L'Or* suivi de *Rhum* et de *L'Argent* (vol. 2), *Hollywood la Mecque du Cinéma* suivi de *L'ABC du Cinéma* et de *Une Nuit dans la Forêt* (vol. 3), chez Denoël, collection *Tout autour d'aujourd'hui*.

Par ailleurs, la plupart des œuvres de Cendrars sont disponibles dans diverses éditions de poche (notamment Folio), sans oublier, dans la collection *Découvertes Gallimard*, la passionnante biographie que lui a consacrée sa fille Miriam Cendrars, sous le titre *Cendrars, l'or d'un poète*.

# Réflexions helvétiques

Dans le contexte européen et mondial actuel, il est toujours bon de réfléchir à la place et au rôle de notre pays. Ces ouvrages peuvent nous y aider.

## Mariage de raison

Correspondant de la NZZ en Suisse romande, Christophe Büchi s'est frotté aux deux cultures principales qui s'affrontent dans notre pays: celle des Romands et celle des Alémaniques. Dans *Mariage de Raison*, il revisite l'histoire suisse avec bon sens, en montrant comment notre pays multilingue s'est formé, mais aussi pourquoi et comment il évolue. «Mais qu'on ne compte pas sur moi pour formuler des thèses tonitruantes et des pronostics dramatiques», prévient l'auteur. Une telle mise en garde n'enlève rien au grand intérêt de cet ouvrage, qui se révèle une excellente base de réflexion, voire de compréhension.

*Mariage de Raison*, Christophe Büchi, éditions Zoé.

## Unité ou discorde

Si l'histoire joue également ici son rôle, le Neuchâtelois Pierre du Bois a choisi de traiter les rapports entre Romands et Alémaniques par thèmes: la centralisation, les préjugés, les langues, l'économie, les relations extérieures, l'immigration... «Je me propose, par ces essais assez cursifs, d'apporter quelques éclairages de plus à la compréhension de l'aventure suisse», résume l'auteur, pour qui «le sentiment d'unité n'exclut pas celui de la différence». Y a-t-il ou non un «Röstigraben»? Telle pourrait être la question.

*Alémaniques et Romands entre Unité et Discorde*, Pierre du Bois, aux éditions Favre.

## Une forme d'ouverture

Ici, une vision plus particulière de la Suisse romande analyse de quelle manière cette dernière utilise les nouvelles technologies. S'intéresser à l'usage que font les Romands d'Internet, c'est aussi une occasion de se pencher sur l'étendue de leur esprit d'ouverture. On y apprend notamment qu'un adulte sur deux est connecté au Net. S'il s'agit en majorité de personnes actives, 17% des utilisateurs ont entre 50 et 74 ans.

*Observatoire Internet de la Suisse romande*, Chantal Lienert, JCP/Georg Editeur.

## Avis de tempête

Suisse par sa mère, Jean-Jacques Langendorf vit en Autriche mais se passionne pour son pays d'origine. On lui doit un ouvrage très intéressant sur la façon dont notre pays a traversé la Seconde Guerre mondiale, en sauvegardant son indépendance. En toile de fond, une certaine neutralité, dont on n'a pas fini de parler.

*La Suisse dans les Tempêtes du XX<sup>e</sup> Siècle*, Jean-Jacques Langendorf, Georg Editeur.

C. Pz

